

Inhalt
content



Drehmoment
einstellen
adjust torque



Wechselklinge
einstecken
insert inter-
changeable
blade



Verschrauben/
lösen
tightening /
releasing



Screwty®

Schraubwerkzeug für
SAI-Steckverbinder

Screw tool for SAI-Connectors



Bedienungsanleitung
Operation instructions

Deutsch

Schützen Sie sich vor stromführenden Teilen
Arbeiten Sie nicht an unter Spannung
stehenden Teilen.

Einsatzbereich:

Werkzeug zum Festziehen und Lösen von
SAI-Steckverbindern.

Drehmoment:

M8

Empfohlen: 0,5 – 0,6 Nm

Max.: 1 Nm

M12

Empfohlen: 0,8 – 1,2 Nm

Max.: 1 Nm

Verwenden Sie das Werkzeug nur für
die in der Bedienungsanleitung
beschriebenen Anwendungsbereiche.
Beachten Sie die Drehmomentvorgaben des
Herstellers der Stechverbinder, andernfalls
können diese oder das Werkzeug zerstört
werden.

Führen Sie mit dem Werkzeug und Zubehör
keine Arbeiten aus, für die schwereres
Werkzeug erforderlich ist.

Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke
und Arbeiten, für die sie nicht bestimmt sind.
Eine andere Anwendung kann zu Unfällen
mit schweren Personenschäden oder zur
Zerstörung des Werkzeugs oder Wertgutes
führen.

Allgemeiner Hinweis:

Das Werkzeug muss in Abhängigkeit der
Einsatzhäufigkeit und Beanspruchung
regelmäßig auf einwandfreie Funktion geprüft
werden.

Reparaturen dürfen nur von geschultem
Fachpersonal durchgeführt werden,
andernfalls können Unfälle für den Betreiber
entstehen.

English

Protect yourself from live parts
Do not work on live parts.

Application:

Tool for tightening and loosening of
SAI-Connectors.

Torque:

M8

Recommended: 0.5 – 0.6 Nm

Max.: 1 Nm

M12

Recommended: 0.8 – 1.2 Nm

Max.: 1 Nm

Only use the tool for the applications
described in the operation instructions.
Follow the torque regulation of the
manufacturer of the connectors, otherwise
the tool or the connectors could be damaged.

Do not use the tool and accessories for any
work that requires heavy-duty tools.
Do not use tools for purposes or work for
which they are not intended.
Using the tool for any other purpose may
cause accidents resulting in severe personal
injury or irreparable damage to the tool or
items of value.

General information:

The tool must be inspected for proper
operation on a regular basis in line with the
frequency of use and type of service.
Repairs must only be performed by
qualified personnel in order to avoid
operator accidents.